

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

о диссертационной работе Хнин Тиды «Обучение мьянманских студентов русской фонетике вне среды изучаемого языка», представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности

5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровень высшего образования). М., 2025

Актуальность темы диссертации.

Актуальность темы данного исследования обусловлена необходимостью повышении качества обучения русскому языку в вузах Мьянмы. В условиях углубления сотрудничества России и Мьянмы требование формировать у студентов-русистов мьянманских университетов иностранных языков фонологическую компетенцию, свидетельствующую о высоком уровне владения русским языком, представляется вполне оправданным. Соискатель справедливо указывает, что процесс формирования фонологической компетенции в условиях отсутствия языковой среды и недостатка современных средств обучения, учитывающих особенности мьянманской аудитории, довольно сложен, и обосновывает проблему поиска эффективных способов ее формирования. Способом решения этой проблемы соискатель видит применение при обучении фонетике студентов вузов Мьянмы национально ориентированного подхода.

Об актуальности темы исследования свидетельствует и недостаточная степень ее научной разработанности.

Путь решения научной проблемы.

В ходе решения данной проблемы соискатель провел анализ условий и современного состояния обучения русскому языку в системе высшего образования Мьянмы, определил трудности в преподавании русской фонетики, сравнил фонетические системы русского и бирманского языков и выявил области фонетической интерференции, определил пути преодоления фонетических ошибок, создал систему упражнений для формирования

слухопроизносительных навыков и преодоления фонетических трудностей, возникающих у носителей бирманского языка, разработал модель обучения мьянманских студентов русской фонетике и провел экспериментальную проверку ее эффективности.

Научная новизна результатов исследования.

Установлены и систематизированы фонетические ошибки мьянманских студентов (замены звуков русского языка близкими звуками бирманского языка, эпентезы и метатезы звуков или слогов в длинных словах со скоплением согласных, неправомерная редукция и т.д.), разработана система упражнений для формирования слухопроизносительных навыков мьянманских студентов и преодоления интерферентных ошибок, в процессе экспериментального обучения использован цифровой образовательный ресурс, позволяющий компенсировать отсутствие языковой среды за счет аутентичных образцов произношения, разработана модель обучения мьянманских студентов русской фонетике в условиях отсутствия русской языковой среды.

Достоверность результатов диссертации обеспечивается:

- глубоким теоретическим обоснованием выдвигаемых положений – привлекаются данные теоретической фонетики, методики обучения иностранному языку и русскому языку как иностранному, методики обучения иностранцев русскому произношению, теории бирманского языка, теории использования ИКТ в обучении иностранным языкам (в списке литературы 194 источника);

- использованием методов исследования, адекватных поставленным задачам (среди них теоретический анализ научной литературы, наблюдение, анализ ошибок, педагогический эксперимент, опросы, моделирование и др.),

- результатами корректно проведенной экспериментальной проверки предлагаемой методики обучения (в эксперименте приняли участие 120 студентов Янгонского университета).

Степень обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации.

Выдвинутые автором научные положения подкреплены аргументами: они либо сопровождаются ссылками на работы специалистов в области лингвистики, психологии и лингводидактики, либо основаны на собственных исследованиях автора. Степень их обоснованности достаточно высокая.

В качестве особого достоинства диссертации можно отметить то, что соискатель последовательно опирается на труды методической школы РУДН им. Патриса Лумумбы, к которой он принадлежит (имеются в виду труды В.Н. Вагнер, Т.М. Балыхиной, И.М. Логиновой, Е.С. Сорокиной, Т.В. Шустиковой и других известных методистов).

Ценность результатов исследования для науки и практики.

Результаты исследования в целом вносят вклад в методику обучения русскому языку как иностранному. Данные анализа фонетических ошибок мьянманских студентов важны для развития теории обучения мьянманских студентов русскому произношению, а также теории учебного билингвизма. Данные сопоставления звуковых систем русского и бирманского языков обогащают сопоставительное языкознание. Опыт обучения с опорой на цифровой образовательный ресурс значим для развития цифровой лингводидактики.

Практической значимостью обладает обоснованная, подробно описанная и прошедшая апробацию в процессе обучения модель обучения мьянманских студентов русской фонетике в условиях отсутствия русской языковой среды (сс. 98-123), включая комплекс упражнений и цифровой образовательный ресурс. Эта модель, во-первых, может использоваться при обучении студентов-русистов в университетах Мьянмы. Во-вторых, она может служить образцом при разработке методики обучения русскому произношению студентов в других странах мира.

Теоретические положения исследования могут быть востребованы при подготовке будущих преподавателей русского языка как иностранного и на курсах повышения квалификации преподавателей.

Подтверждение опубликования основных результатов диссертации в научной печати.

Подтверждаю, что основные результаты исследования представлены в 7 научных статьях соискателя, из них 3 статьи опубликованы в периодических изданиях, входящих в Перечень, рекомендованный ВАК Минобрнауки Российской Федерации.

Соответствие содержания автореферата основным положениям диссертации.

Содержание автореферата отражает основные положения диссертации.

Замечания.

1. В тексте гипотезы второе и четвёртое условия эффективности обучения фонетике дублируют друг друга (с. 8-9).

2. Пятое положение, выносимое на защиту, сформулировано не как утверждение, а как предположение (с. 15-16).

3. На с. 29 имеется фактическая неточность. Соискатель отмечает, что о национально ориентированном подходе к обучению писал в 1930-е гг. Л.С. Бархударов. Вероятно, это все же был С.Г. Бархударов.

Вопрос.

1. Кто создавал цифровой образовательный ресурс? Если его создавал сам соискатель, то как? Если он адаптировал под задачи своей диссертации уже существующий цифровой ресурс, то как он это делал?

Высказанные замечания и вопрос не влияют на положительную оценку данной диссертации.

Заключение.

Диссертационное исследование Хнин Тиды является законченной научно-квалификационной работой, в которой содержится новое решение научной задачи обучения мьянманских студентов русской фонетике вне

среды изучаемого языка, имеющей важное значение для методики обучения русскому языку как иностранному. Работа соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата педагогических наук, согласно п. 2.2 раздела II Положения о присуждении ученых степеней в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы», утвержденного ученым советом РУДН, протокол № УС-1 от 22.01.2024 г., а её автор, Хнин Тида, заслуживает присуждения ученой степени кандидата наук по специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровень высшего образования).

Официальный оппонент:

профессор кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет», доктор педагогических наук, 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный).

Московкин Леонид Викторович

07 марта 2025 года

ПОДПИСЬ РУКИ
Московкина Леонида Викторовича
УДОСТОВЕРЯЮ
07.03.2025

ЗАМЕСТИТЕЛЬ НАЧАЛЬНИКА
УПРАВЛЕНИЯ КАДРОВ
М.С.ЗУБОВА



Почтовый адрес организации, контактный телефон, адрес электронной почты: 199034, г. Санкт-Петербург, Университетская наб, тел. +7 (812) 323-92-54, spbu@spbu.ru, <https://spbu.ru/>